

Dear collaugues,

We are happy to welcome you all back after the Christmas break and hope everyone is ready for the next CYAR-year!

On January 24, the Secretariat had a meeting together with representatives of the Ministry of Justice and Police and the ART-centre at the University College of Rogaland. The topic for the meeting was further implementation of the programme ART – Aggression Replacement Training in North-west Russia. Among the questions that were discussed are:

- Quality ensurement of the knowledge and skills of the specialists who got training
- Selection of the institutions suitable for ART
- Evaluation of the effect of ART in the Republic of Karelia and the Murmansk region

February 2011 starts with a course on “The Incredible Years” in Petrozavodsk (Republic of Karelia) on February 1 – 3.

On February 10 – 11, the 3rd part of Course 2 in ART in Murmansk will take place. Around 30 specialists from social institutions from the Murmansk region will take exam and receive a diploma of a certified ART-trainer.

In Petrozavodsk, part 2 of Course 2 in ART will take place where 31 specialists from the republic of Karelia will be trained. The course will take place on February 14 – 17.

Family Group Conference course will take place on February 14 – 16th in Arkhangelsk with 20 participants from 5 institutions.

At the same time (February 15 - 17) Murmansk will host the seminar on juvenile delinquents within the frames of the Norwegian-Russian cooperation on multiagency experience exchange within prevention and reintegration of children and youth in conflict with the law in the Barents region”. At this seminar a further plan for project activities will be elaborated.

On February 18, the Chairman of the CYAR programme, Mr. Pål Christian Bergstrøm, will meet the Children`s ombudsmann in Russia Mr. Pavel Astakhov and Penalty Service in Moscow

Best regards

The CYAR Secretariat

Уважаемые коллеги!

Мы рады приветствовать вас после Новогодних каникул и надеемся, что все готовы к новому году ДМГР!

24 января Секретариат провел совещание совместно с представителями Министерства юстиции и полиции Норвегии и центром АРТ Университетского колледжа Рогаланда . Темой совещания было дальнейшее осуществление программы АРТ-Тренировка замещения агрессии на Северо-запада России. Среди вопросов, которые обсуждались, были:

- О Контроль качества знаний и умений специалистов, прошедших обучение
- О Принципы выбора учреждений для внедрения АРТ
- О Оценка эффективности АРТ в Республике Карелия и Мурманской области

Февраль 2011 начинается с курса «Невероятные годы» в г.Петрозаводске (Республика Карелия) с 1 по 3 февраля.

С 10 по 11 февраля в Мурманске состоится третья, заключительная часть курса № 2 по АРТ. Около 30 специалистов из социальных учреждений Мурманской области будут сдавать экзамен и получают диплом сертифицированного АРТ-тренера.

В Петрозаводске с 14 по 17 февраля пройдет 2ая часть АРТ-курса №2, в котором пройдут обучение 31 специалист из Республики Карелия

Курс по методу «Семейные групповые конференции» состоится в Архангельске с 14 по 16 в Архангельске с участием 20 специалистов из 5 учреждений Архангельской области.

В то же время (с 15 по 17 февраля) в Мурманске пройдет семинар в рамках норвежско-российского проекта сотрудничества по межведомственному обмену опытом в области профилактики и реинтеграции детей и подростков, находящихся в конфликте с законом в Баренцевом регионе». На этом семинаре будет разработан дальнейший план деятельности по проекту.

18 февраля председатель программы ДМГР г-н Пол Кристиан Бергстрём встретится в Москве с Уполномоченным по правам ребенка при Президенте РФ г-ном П.Ю. Астаховым и Федеральной службой исполнения наказаний России.

С наилучшими пожеланиями

Секретариата ДМГР